



MARQUE: VOGEL S
REFERENCE: WALL 2246
CODiC: 4275314



NOTICE





expanding experiences



WALL 2246

EN Mounting instructions
DE Montageanleitung
FR Consignes d'installation
NL Montagevoorschrift
ES Instrucciones de montaje
IT Istruzioni di montaggio
PT Manual de montagem

EL Οδηγίες συναρμογής
SV Montageföreskrifter
PL Instrukcja montażu
RU Инструкция по сборке и установке
CZE Návod k montáži
SK Návod na montáž
HU Szerelési előírás

TR Montaj kılavuzu
RO Instrucțiuni de montaj
UK Вказівки по монтажі
BG Инструкции за монтаж
JA 設置の説明書
ZH 装配说明

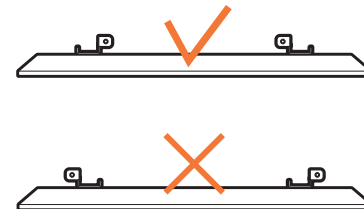
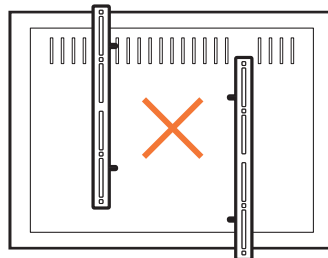
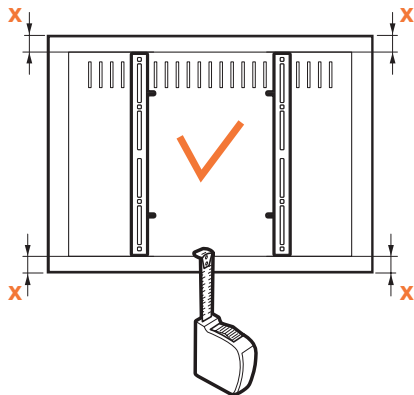
More information on:
www.vogels.com



Important Before mounting the wall mount, first read the warnings at the back of the supplied parts list (separate card).

- DE - **Wichtig** Lesen Sie vor der Montage des Wandhalters zuerst die Warnhinweise auf der Rückseite der mitgelieferten Teilleiste (getrennte Karte).
- FR - **Important** Avant de procéder au montage du support mural, lisez les avertissements au dos de la liste de pièces fournies (fiche séparée).
- NL - **Belangrijk** Lees voordat u de wandsteun bevestigt de waarschuwingen op de achterzijde van de meegeleverde onderdelenlijst (aparte kaart).
- ES - **Importante** Antes de montar el soporte de pared, lea las advertencias al dorso de la lista de piezas suministrada (en una ficha aparte).
- IT - **Importante** Prima di montare il sistema di fissaggio a parete, leggere le avvertenze sul retro dell'elenco dei pezzi forniti (scheda separata).
- PT - **Importante** Antes de montar o suporte de parede, primeiro leia as advertências na parte de trás da lista de peças fornecida (cartão separado).
- EL - **Σημαντικό** Πριν από τη στερέωση της επίτοιχης βάσης, κατ' αρχήν διαβάστε τις προειδοποιήσεις στο οπισθόφυλλο του παρεχόμενου καταλόγου εξαρτημάτων (ξεχωριστή κάρτα).
- SV - **Viktigt** Före monteringen av väggfästet läs du varningarna på baksidan av den medföljande artikellistan (separat kort).
- PL - **Uwaga** Przed montażem uchwyty ściennego przeczytać ostrzeżenia na odwrocie dostarczonej listy części (oddzielna karta).
- RU - **Важно** Перед началом монтажа настенного кронштейна рекомендуется сначала прочитать предупреждения, расположенные на обратной стороне прилагаемой комплектации (на отдельном листе).
- CZE - **Důležitě** Před montáží držáku na zeď si přečtěte upozornění na zadní straně seznamu dílů (zvláštní karta).
- SK - **Dôležité** Pred montážou nástenného držiaka si najskôr prečítajte výstrahy na zadnej strane dodávaného zoznamu dielov (samostatný hárok).
- HU - **Fontos** A faliptartó felszerelése előtt olvassa el a mellékelt alkatrészlista hátulján lévő figyelmeztetéseket (külön kártya).
- TR - **Önemli** Duvar montesini monte etmeden önce, (ayrı kart olarak) verilen parça listesinin arkasında bulunan uyarıları okuyun.
- RO - **Important** Înainte de a monta suportul de perete, citiți toate avertismentele de pe spatele listei de piese furnizate (foaie separată).
- UK - **Важливо** Перш ніж монтувати настінний кронштейн, прочитайте попередження на звороті специфікації (окрема картка).
- BG - **Важно** Преди монтиране на конзолата за стена, прочетете предупрежденията на гърба на доставения списък с части (отделна карта).
- JA - **重要** ウォールマウントを取り付ける前に、同梱の部品リストの裏面に記載されている警告をお読みください (別紙)。
- ZH - **重要信息** 进行墙面安装之前，请先阅读所提供的部件清单 (另外的卡片) 背面的警告。

Vogel's Holding BV 2016[©] All rights reserved

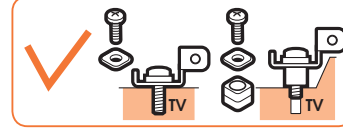
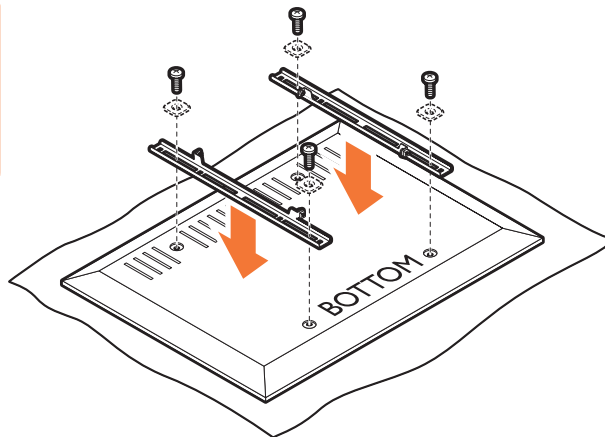
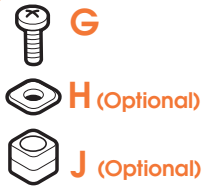


1 Position the strips (C) on the screen.

Make sure that the strips do not cover the connectors on the screen.

- DE - Positionieren Sie die Schienen (C) am Bildschirm. Achten Sie darauf, dass die Schienen die Anschlüsse am Bildschirm nicht bedecken.
- FR - Positionnez les barrettes (C) sur l'écran. Assurez-vous que les barrettes ne recouvrent pas les connecteurs de l'écran.
- NL - Plaats de strips (C) op het scherm. Zorg ervoor dat de strips de aansluitingen op het scherm niet bedekken.
- ES - Coloque las tiras (C) en la pantalla. Procure que las tiras no tapen los conectores de la pantalla.
- IT - Posizionare le staffe (C) sullo schermo. Accertarsi che le staffe non coprano i connettori sullo schermo.
- PT - Posicione as tiras (C) no ecrã. Certifique-se que as tiras não cobrem os conectores no ecrã.
- EL - Τοποθετήστε τις λωρίδες (C) επάνω στην οθόνη. Βεβαιωθείτε ότι οι λωρίδες δεν καλύπτουν τις υποδοχές της οθόνης.
- SV - Placera skenorna (C) på skärmen. Se till att skenorna inte täcker kontakterna på skärmen.
- PL - Umieść paski (C) na odbiorniku. Sprawdzić, czy paski nie zakrywają złącza na odbiorniku.
- RU - Расположите консольные планки (C) на экране. Убедитесь, что консольные планки не закрывают разъемы экрана.

- CZE - Umístěte lišty (C) na obrazovku. Ujistěte se, že lišty nezakrývají konektory na obrazovce.
- SK - Pásky (C) umiestnite na obrazovku. Uistite sa, že pásky nezakrývajú konektory na obrazovke.
- HU - Helyezze el a tartólemezeket (C) a képernyőn. Ügyeljen, hogy a tartólemezek ne takarják a képernyő csatlakozóit.
- TR - Şeritleri (C) ekrana yerleştirin. Şeritlerin ekran üzerindeki konnektörleri kapatmadığınızdan emin olun.
- RO - Poziționați benzile (C) pe ecran. Asigurați-vă că benzile nu acoperă conectorii ecranului.
- UK - Розмістіть планки (C) на екрані. Переконайтеся, що консольні планки не закривають роз'єми на екрані.
- BG - Поставете планките (C) върху екрана. Уверете се, че планките не покриват конекторите на екрана.
- JA - スクリーンにストリップ (C) を置く。ストリップがスクリーンのコネクターを覆わないように注意してください。
- ZH - 將嵌條 (C) 置于屏幕之上。確保嵌條不覆蓋屏幕上的接頭。

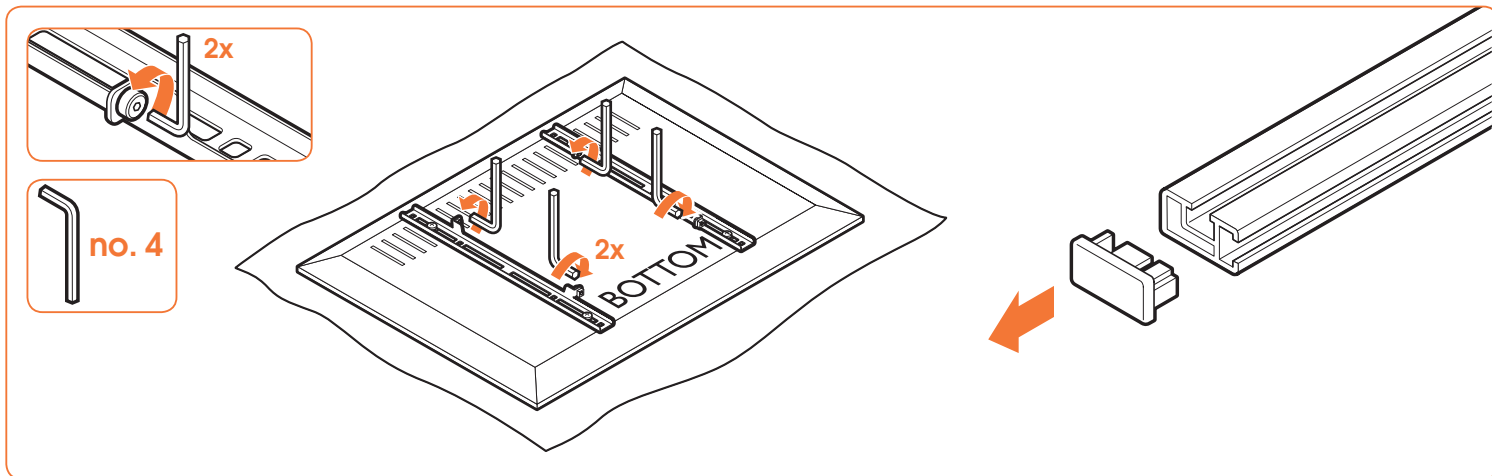


2 Screw the strips (C) onto the screen.

Refer to the user manual of your screen for the correct bolt size (G).

- DE - Schrauben Sie die Schienen (C) an den Bildschirm.
Die richtige Schraubengröße (G) finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Bildschirms.
- FR - Visez les barrettes (C) sur l'écran.
Reportez-vous à la notice de l'écran pour trouver la bonne taille de boulon (G).
- NL - Schroef de strips (C) op het scherm.
Raadpleeg de gebruikershandleiding van het scherm voor de juiste maat bout (G).
- ES - Aparafuse las tiras (C) a la pantalla. Consulte el manual de usuario de la pantalla para ver el tamaño correcto de tornillo (G).
- IT - Avvitare le staffe (C) sullo schermo. Per conoscere la dimensione corretta del bullone (G), consultare il manuale utente dello schermo.
- PT - Aparafuse as tiras (C) ao ecrã. Consulte o manual do utilizador do seu televisor para obter o tamanho correcto do parafuso (G).
- EL - Βιδώστε τις λωρίδες (C) επάνω στην οθόνη.
Συμβουλευθείτε το χειρίδιο χρήστη της οθόνης σας για το σωστό μέγεθος βιδών (G).
- SV - Skruva fast skenorna (C) på skärmen.
Se skärmens bruksanvisning för rätt bultstorlek (G).
- PL - Przykręć paski (C) do odbiornika. Informacje na temat prawidłowego rozmiaru śrub (G) znajdują się w instrukcji obsługi odbiornika.
- RU - Прикрутите консольные планки (C) к экрану. Правильные размеры болтов (G) см. в прилагающемся к экрану руководстве пользователя.

- CZE - Našroubujte lišty (C) na obrazovku.
Správnu veľkosť šroubú (G) zistíte v návodu ke své obrazovce.
- SK - Pásiky (C) priskrutkujte na obrazovku.
Správnu veľkosť skrutiek (G) nájdete v návode na obsluhu obrazovky.
- HU - Csavarozza a tartólemezeket (C) a képernyőre.
A helyes csavarméretől (G) tájékozódjon a képernyő használati utasításában.
- TR - Şeritleri (C) ekrana vidalayın.
Doğru civata büyüklüğü (G) için ekranınızın kullanım kılavuzuna başvurun.
- RO - Fixați cu șuruburi benzile (C) pe ecran.
Consultați manualul de utilizare pentru dimensiunea șuruburilor (G).
- UK - Пригвинтіть планки (C) до екрану.
Правильний розмір болтів (G) дивіться в керівництві користувача екрану.
- BG - Завинтете планките (C) върху екрана. Вижте в ръководството за потребителя за вашия екран правилния размер на болтовете (G).
- JA - ストリップ (C) をスクリーンにネジ止めする。
正しいボルト サイズ (G) は、スクリーンのユーザー マニュアルを参照してください。
- ZH - 用螺栓将嵌条 (C) 拧到屏幕上。
如需了解何种尺寸的螺栓 (G) 适合您的屏幕, 请参阅用户手册。

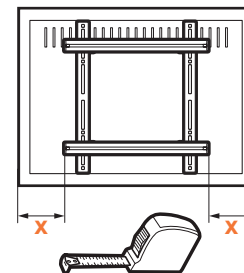
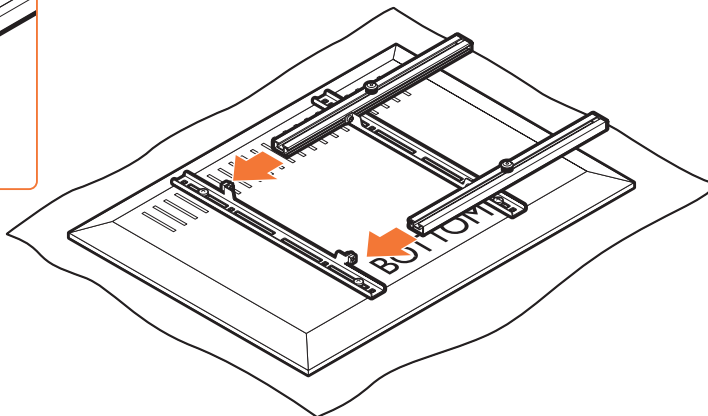
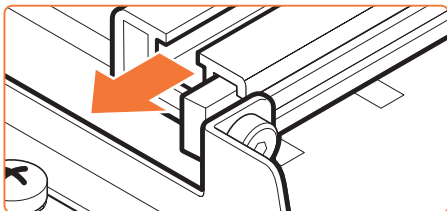


3.1 Loosen the bolts on the strips (C).

- DE - Lösen Sie die Schrauben an den senkrechten Schienen (C).
- FR - Desserrez les boulons sur les barrettes (C).
- NL - Draai de bouten op de strips los (C).
- ES - Afloje los tornillos de las tiras (C).
- IT - Allentare i bulloni sulle staffe (C).
- PT - Desaperte os parafusos nas tiras (C).
- EL - Λασκάρετε τις βίδες των λωρίδων (C).
- SV - Lossa bultarna på skenor (C).
- PL - Poluzować śruby na paskach (C).
- RU - Ослабьте болты на консольных планках (C).
- CZE - Uvolněte šrouby na lištách (C).
- SK - Povolte skrutky na pásičkoch (C).
- HU - Lazítsa meg a tartólemezek (C) csavarjait.
- TR - Şeritler (C) üzerindeki civataları gevşetin.
- RO - Slăbiți șuruburile de la benzi (C).
- UK - Ослабте болти на консольних планках (C).
- BG - Разслабете болтовете на планките (C).
- JA - ストリップ (C) のボルトを緩める。
- ZH - 松开嵌条 (C) 上的螺栓。

3.2 Remove the caps (R).

- DE - Entfernen Sie die Kappen (R).
- FR - Déposez les embouts (R).
- NL - Verwijder de afdekkoppen (R).
- ES - Retire las cubiertas (R).
- IT - Rimuovere i coperchietti (R).
- PT - Retire as tampas das extremidades (R).
- EL - Αφαιρέστε τα καπάκια (R).
- SV - Ta bort ändskydden (R).
- PL - Zdjąć zaślepki (R).
- RU - Снять колпачки (R).
- CZE - Sundejte víčka (R).
- SK - Odstráňte krytky (R).
- HU - Távolítsa el a kupakokat (R).
- TR - Başlıkları (R) çıkarın.
- RO - Scoateți capacele (R).
- UK - Зніміть пробки (R).
- BG - Извадете капачките (R).
- JA - キャップ(R)を外す。
- ZH - 取下盖帽 (R)。

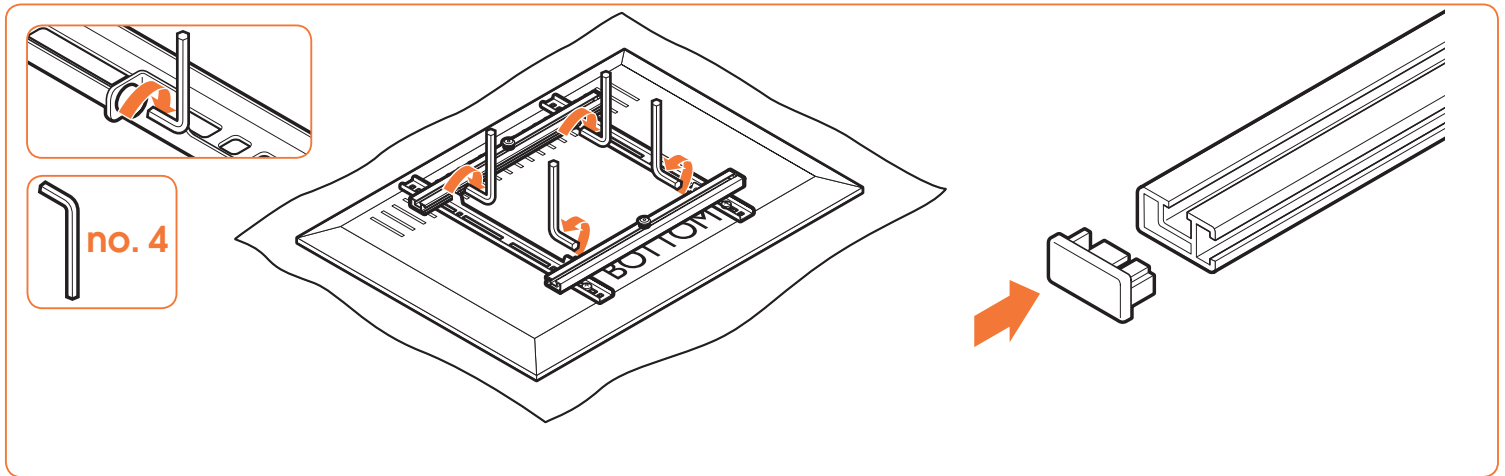


3.3 Slide the bars (B) over the strips (C).

Make sure that the bars do not cover the connectors on the screen.

- DE - Schieben Sie die waagerechte Schienen (B) über die senkrechte Schienen (C).
Achten Sie darauf, dass die waagerechten Schienen die Anschlüsse am Bildschirm nicht bedecken.
- FR - Faites glisser les barres (B) sur les languettes (C).
Assurez-vous que les barres ne recouvrent pas les connecteurs de l'écran.
- NL - Schuif de bars (B) over de strips (C).
- ES - Deslice las barras (B) sobre las tiras (C).
Procure que las barras no tapen los conedores de la pantalla.
- IT - Far scivolare le barre (B) sulle staffe (C).
Accertarsi che le barre non coprano i connettori sullo schermo.
- PT - Deslize as barras (B) por cima das tiras (C).
Certifique-se que as barras não cobrem os conedores no ecrã.
- EL - Σύρετε τις ράβδους (B) επάνω από τις λωρίδες (C).
Βεβαιωθείτε ότι οι ράβδοι δεν καλύπτουν τις υποδοχές της οθόνης.
- SV - Skjut stångerna (B) över skenorna (C).
Se till att stångerna inte täcker kontakterna på skärmen.
- PL - Wsunąć wsporniki (B) na uchwyty (C).
Sprawdzić, czy wsporniki nie zakrywają złączy na odborniku.

- RU - Вставить рейки (B) в консольные планки (C).
Убедитесь, что рейки не закрывают разъемы экрана.
- CZE - Nasuňte příčky (B) na úchyty (C).
Ujistěte se, že příčky nezakrývají konektory na obrazovce.
- SK - Nasuňte tyčky (B) cez pásky (C).
Uistite sa, že tyčky nezakrývajú konektory na obrazovke.
- HU - Csúsztasza a rudákat (B) a tartólemezekre (C).
Ügyeljen, hogy a rudak ne takarják a képernyő csatlakozóit.
- TR - Çubukları (B) şeritlerin (C) üzerine geçirin.
- RO - Glisați barele (B) peste benzi (C).
Asigurați-vă că barele nu acoperă conectorii ecranului.
- UK - Насуньте рейки (B) на планки (C).
Переконайтеся, що рейки не закривають роз'єми на екрані.
- BG - Плъзнете рейките (B) върху планките (C).
Уверете се, че рейките не покриват конекторите на екрана.
- JA - バー (B) をストリップ (C) 上にスライドする。
バーがスクリーンのコネクタを覆わないように注意してください。
- ZH - 将栅条 (B) 滑过嵌条 (C)。
确保栅条不覆盖屏幕上的接头。

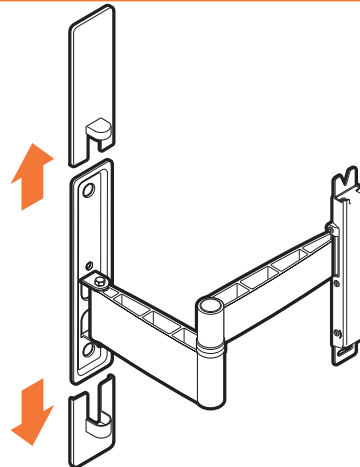
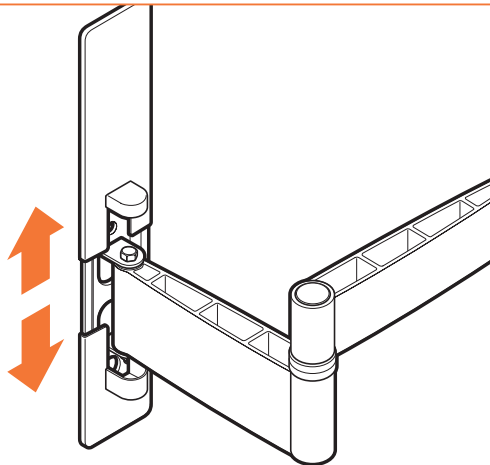


4.1 Tighten the bolts.

- DE - Ziehen Sie die Schrauben fest.
- FR - Serrez les boulons.
- NL - Draai de bouten vast.
- ES - Apriete los tornillos.
- IT - Serrare i bulloni.
- PT - Aperte os parafusos.
- EL - Σφίξτε τις βίδες.
- SV - Dra åt bultarna.
- PL - Dokręć śruby.
- RU - Затянуть болты.
- CZE - Utáhněte šrouby.
- SK - Utiahnite skrutky.
- HU - Szorítsa meg a csavarokat.
- TR - Civataları sıkın.
- RO - Strângeți șuruburile.
- UK - Затягніть болти.
- BG - Затегнете болтовете.
- JA - ボルトを締める。
- ZH - 拧紧螺栓。

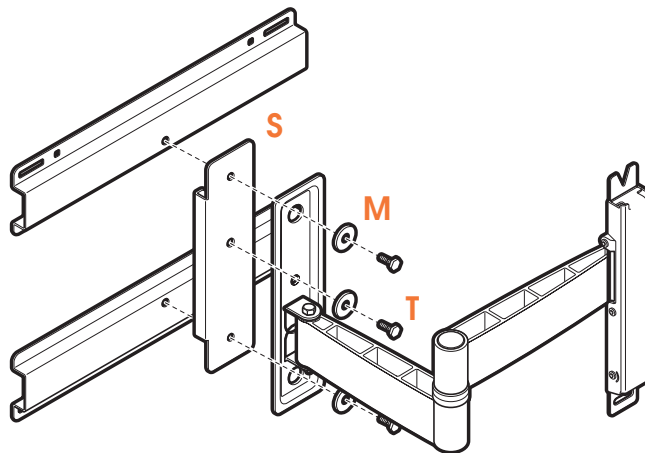
4.2 Place the caps (R) back onto the bars (B).

- DE - Bringen Sie die Kappen (R) wieder an den waagerechte Schienen (B) an.
- FR - Remettez les embouts (R) en place dans les barres (B).
- NL - Plaats de afdekdoppen (R) terug op de bars (B).
- ES - Vuelva a colocar las cubiertas (R) en las barras (B).
- IT - Rimontare i coperchietti (R) nelle barre (B).
- PT - Coloque as tampas (R) novamente nas barras (B).
- EL - Τοποθετήστε ξανά τα καπάκια (R) επάνω στις ράβδους (B).
- SV - Sätt tillbaka ändskydden (R) på stängerna (B).
- PL - Ponownie założyć zaślepki (R) na wsporniki (B).
- RU - Одеть колпачки обратно на рейки (B).
- CZE - Vraťte víčka (R) na příčky (B).
- SK - Umieštnite krytky (R) naspäť na tyčky (B).
- HU - Helyezze vissza a kupakokat (R) a rudakra (B).
- TR - Kapakları (R) tekrar çubuklara(B) takın.
- RO - Așezați capacetele (R) înapoi în bare (B).
- UK - Надіньте пробки (R) знову на рейки (B).
- BG - Поставете капачките (R) обратно върху рейките (B).
- JA - キャップ(R)をバー(B)に戻す。
- ZH - 将盖帽(R)放回到栅条(B)上。



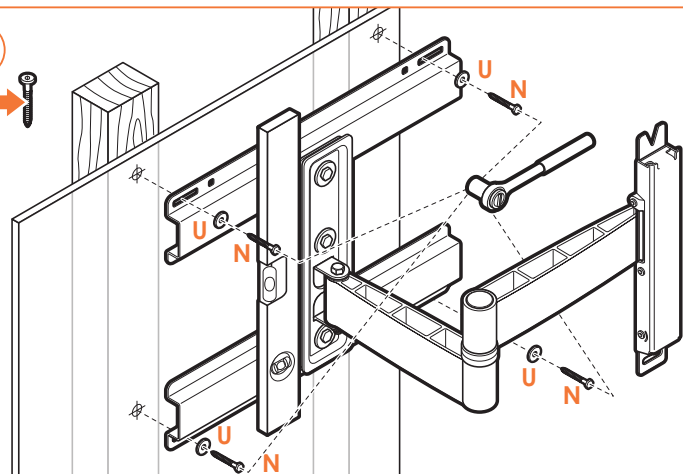
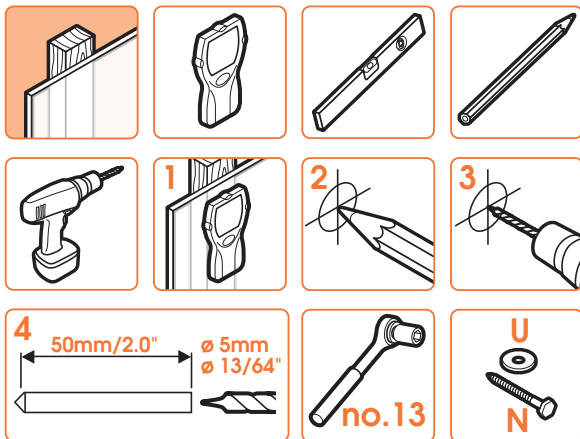
5 Slide the covers (Q) from the wall mount (A).

- DE - Schieben Sie die Abdeckungen (Q) vom Wandhalter (A).
 FR - Faites glisser les capots (Q) du support mural (A).
 NL - Schuif de afdekcapen (Q) van de wandsteun (A).
 ES - Retire las cubiertas embellecedoras (Q) del soporte de pared (A) deslizándolas.
 IT - Togliere i coperchietti (Q) dal supporto a parete (A).
 PT - Deslize as coberturas (Q) do suporte de parede (A).
 EL - Αφαιρέστε συρταρωτά τα καλύμματα (Q) από την επίτοιχη βάση (A).
 SV - Avlägsna ändskyddet (Q) från väggfästet (A).
 PL - Wysunąć osłony (Q) z uchwytu ściennego (A).
 RU - Снимите крышки (Q) с настенного кронштейна (A).
 CZE - Odsuňte kryty (Q) z nástěnného držáku (A).
 SK - Vysuňte kryty (Q) z nástenného držiaka (A).
 HU - Csúsztassa le a kupakokat (Q) a falai tartóról (A).
 TR - Kapakları (Q) duvar montaj kitiinden (A) geçirin.
 RO - Glisați capacele (Q) de pe suportul de perete (A).
 UK - Зніміть кришки (Q) з настінних кріплень (A).
 BG - Плъзнете капациите (Q) от стойката за стена (A).
 JA - カバー (Q) をウォール マウントからスライドする。
 ZH - 将盖帽 (Q) 从壁挂架 (A) 上滑下。



6 Screw the wall mount onto the stud adapter.

- DE - Schrauben Sie den Wandhalter an die Adapterplatte.
FR - Vissez le support mural sur l'adaptateur à fixation.
NL - Bevestig de wandsteun met schroeven aan de adapter.
ES - Atornille el soporte de pared al adaptador del montante.
IT - Avvitare il supporto da parete sull'adattatore a piolo.
PT - Aparafuse o suporte de parede no adaptador de montagem.
EL - Βιδώστε την επίτοιχη βάση στον προσαρμογέα του στηρίγματος.
SV - Skruva fast väggfästet på bultadaptern.
PL - Przykręć uchwyt ścienny do adaptera.
RU - Прикрутите настенный кронштейн к адаптеру с внешней резьбой.
CZE - Přišroubujte nástěnný držák k adaptéru závrtných šroubů.
SK - Priskrutkujte nástenný držiak na skrutkový adaptér.
HU - Csavarozza fel a fal tartót a csavaros adapterre.
TR - Duvar askı aparatını, vida adaptörü üzerine vidalayın.
RO - Înşurubați suportul de perete pe adaptorul cu bolturi.
UK - Прикріпіть настінне кріплення до переходної шпильки.
BG - Закрепете стойката за стена към адаптера с отвори.
JA - ウォールマウントをスタッドアダプターにネジ止める。
ZH - 用螺栓将壁挂架安装到螺栓接头上。



7 Drill the holes.

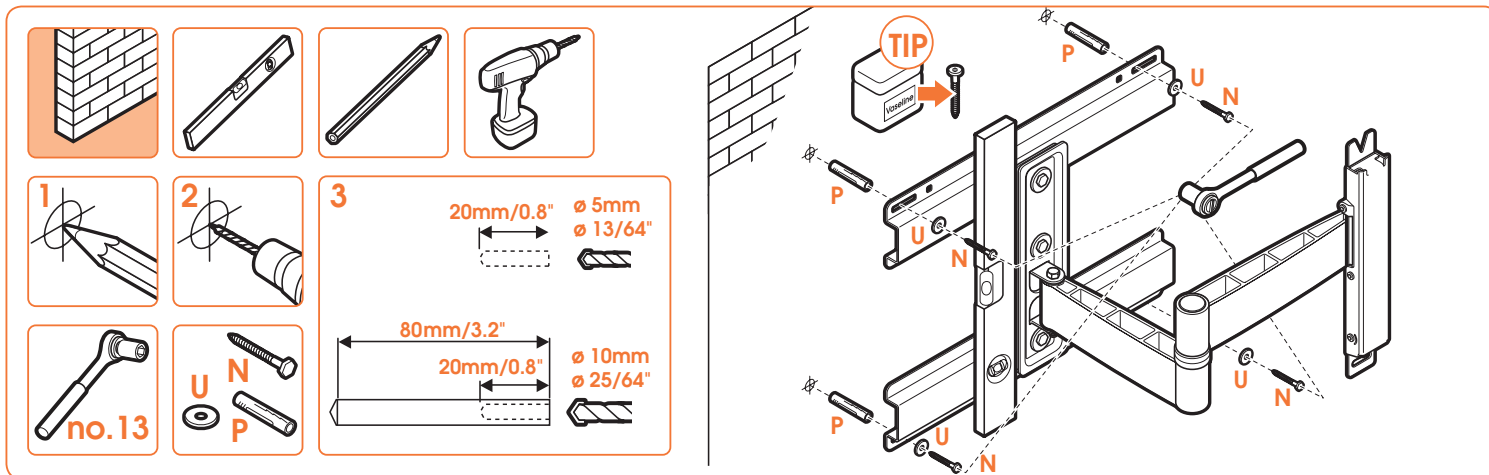
DE - Bohren Sie die Löcher.
 FR - Forez les trous.
 NL - Boor de gaten.
 ES - Perfore los agujeros.
 IT - Eseguire i fori con un trapano.
 PT - Abra os orificios.
 EL - Ανοίξτε τις τρύπες.
 SV - Borra hålen.
 PL - Wywierćić otwory montażowe.
 RU - Просверлить отверстия.
 CZE - Vyrtejte díry.
 SK - Vyrťajte diery.
 HU - Fúrja ki a lyukakat.
 TR - Delik açın.
 RO - Dați găurile.
 UK - Висвердлите отвори.
 BG - Пробийте отворите.
 JA - 穴を開ける。
 ZH - 钻孔。

8 Screw the wall mount (A) onto the wall.

DE - Schrauben Sie den Wandhalter (A) an die Wand.
 FR - Vissez le support mural (A) sur le mur.
 NL - Schroef de wandsteun (A) op de muur.
 ES - Atornille el soporte de pared (A) a la pared.
 IT - Avvitare la piastra (A) alla parete.
 PT - Aparafuse o suporte de parede (A) à parede.
 EL - Βιδώστε την επιτοίχη βάση (A) επάνω στον τοίχο.
 SV - Skruva fast väggfästet (A) på väggen.
 PL - Przykręć uchwyt ścienny (A) do ściany.
 RU - Прикрутите настенный кронштейн (A) к стене.
 CZE - Nástěnnou jednotku (A) namontujte na stěnu.
 SK - Nástennú montáž (A) priskrutkujte na stenu.
 HU - Csavarozza a fali tartót (A) a falra.
 TR - Duvar ayaklığını (A) duvara vidalayın.
 RO - Înșurubați suportul de perete (A) pe perete.
 UK - Пригвинтіть настінний кронштейн (A) до стіни.
 BG - Завийте с винтове стойката за стена (A) върху стената.
 JA - ウォール マウント (A) を壁にネジ止める。
 ZH - 用螺栓将壁挂架 (A) 安装到墙上。



TIP! Use grease or vaseline to lubricate the screws to make them move more smoothly.



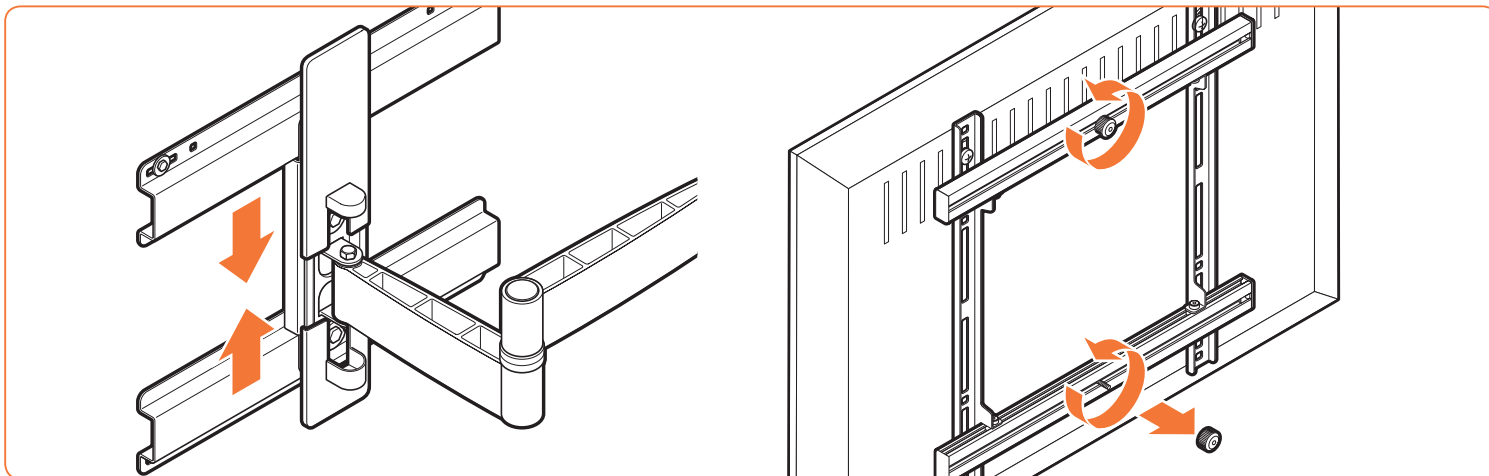
7 Drill the holes.

- DE - Bohren Sie die Löcher.
 FR - Forez les trous.
 NL - Boor de gaten.
 ES - Perfore los agujeros.
 IT - Eseguire i fori con un trapano.
 PT - Abra os orifícios.
 EL - Αναίξτε τις τρύπες.
 SV - Borra hålen.
 PL - Wywierć otwory montażowe.
 RU - Просверлить отверстия.
 CZE - Vyrtejte díry.
 SK - Vyrvitajte diery.
 HU - Fúrja ki a lyukakat.
 TR - Delik açın.
 RO - Dați găurile.
 UK - Висвердлите отвори.
 BG - Пробийте отворите.
 JA - 穴を開ける。
 ZH - 钻孔。

8 Screw the wall mount (A) onto the wall.

- DE - Schrauben Sie den Wandhalter (A) an die Wand.
 FR - Vissez le support mural (A) sur le mur.
 NL - Schroef de wandsteun (A) op de muur.
 ES - Atornille el soporte de pared (A) a la pared.
 IT - Avvitare la piastra (A) alla parete.
 PT - Aparafuse o suporte de parede (A) à parede.
 EL - Βιδώστε την επιτοίχη βάση (A) επάνω στον τοίχο.
 SV - Skruva fast väggfästet (A) på väggen.
 PL - Przykręć uchwyt ścienny (A) do ściany.
 RU - Прикрутите настенный кронштейн (A) к стене.
 CZE - Nástěnnou jednotku (A) namontujte na stěnu.
 SK - Nástennú montáž (A) priskrutkujte na stenu.
 HU - Csavarozza a fali tartót (A) a falra.
 TR - Duvar ayaklığını (A) duvara vidalayın.
 RO - Înșurubați suportul de perete (A) pe perete.
 UK - Пригвинтіть настінний кронштейн (A) до стіни.
 BG - Завийте с винтовe стойката за стена (A) върху стената.
 JA - ウォールマウント (A) を壁にネジ止める。
 ZH - 用螺栓将壁挂架 (A) 安装到墙上。

TIP! Use grease or vaseline to lubricate the screws to make them move more smoothly.

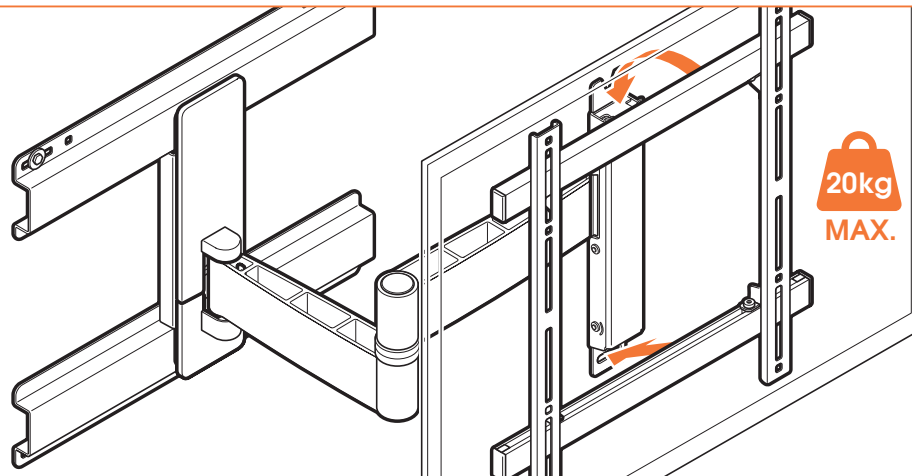


9 Slide the covers (Q) back onto the wall mount (A).

- DE - Schieben Sie die Abdeckungen (Q) wieder auf den Wandhalter (A).
 FR - Faites à nouveau glisser les capots (Q) sur le support mural (A).
 NL - Schuif de afdekkappen (Q) weer op de wandsteun (A).
 ES - Vuelva a colocar las cubiertas embellecedoras (Q) en el soporte de pared (A) deslizando las.
 IT - Rimontare i coperchietti (Q) sul supporto a parete (A).
 PT - Deslize novamente as coberturas (Q) para o suporte de parede (A).
 EL - Επαναποθεήστε οριζωτά τα καλύμματα (Q) στην επιτοίχη βάση (A).
 SV - Sätt tillbaka ändskydden (Q) på väggfästet (A).
 PL - Nasunąć osłony (Q) na uchwyty ścienny (A).
 RU - Вставьте обратно крышки (Q) на настенный кронштейн (A).
 CZE - Nasuňte zpět kryty (Q) nástěnného držáku (A).
 SK - Nasuňte kryty (Q) späť na nástenný držiak (A).
 HU - Csúsztassa vissza a kupakokat (Q) a falí tartóra (A).
 TR - Kapakları (Q) tekrar duvar montaj kiti'ne (A) geçirin.
 RO - Găsiți înalți copacetele (Q) în suportul de perete (A).
 UK - Встановіть кришки (Q) знову на настінні кріплення (A).
 BG - Плъзнете капациите обратно (Q) върху стойката за стена (A).
 JA - カバー (Q) をウォール マウント (A) にスライドして戻す。
 ZH - 将盖帽 (Q) 滑到壁挂架 (A) 上。

10 Loosen the upper thumbscrew; remove the lower thumbscrew.

- DE - Lösen Sie die obere Flügelschraube. Entfernen Sie die untere Flügelschraube.
 FR - Desserrez la molette supérieure ; déposez la molette inférieure.
 NL - Draai de bovenste duimschroef losser; verwijder de onderste duimschroef.
 ES - Afloje el tornillo de presión superior y quite el inferior.
 IT - Allentare la vite a testa zigrinata superiore; rimuovere la vite a testa zigrinata inferiore.
 PT - Desaperte o parafuso borboleta superior; retire o parafuso borboleta inferior.
 EL - Λασκάρτε την επάνω βίδα με ροδέλα και αφαιρέστε την κάτω βίδα με ροδέλα.
 SV - Lossa den övre vingskruven och ta bort den nedre vingskruven.
 PL - Poluzuj górną śrubę i wyjmij dolną śrubę.
 RU - Ослабить верхний винт с накатанной головкой; удалить нижний винт с накатанной головкой.
 CZE - Rukou povolte horní šroub; odstraňte dolní šroub.
 SK - Povolte hornú vrúbkovanú skrutku; vyberte spodnú vrúbkovanú skrutku.
 HU - Lazítsa meg a kézzel húzható felső csavart; távolítsa el a kézzel húzható alsó csavart.
 TR - Üst vidayı gevşetin; alt vidayı sökün.
 RO - Slăbiți șurubul de presiune superior; scoateți șurubul de presiune inferior.
 UK - Послабте верхній гвинт баранець; зніміть нижній гвинт баранець.
 BG - Разхлабете горния винт за ръчно отвиване; махнете долния винт за ръчно отвиване.
 JA - 上の蝶ネジを緩め、下の蝶ネジを外す。
 ZH - 松开上方翼型螺钉；并取下方的翼型螺钉。

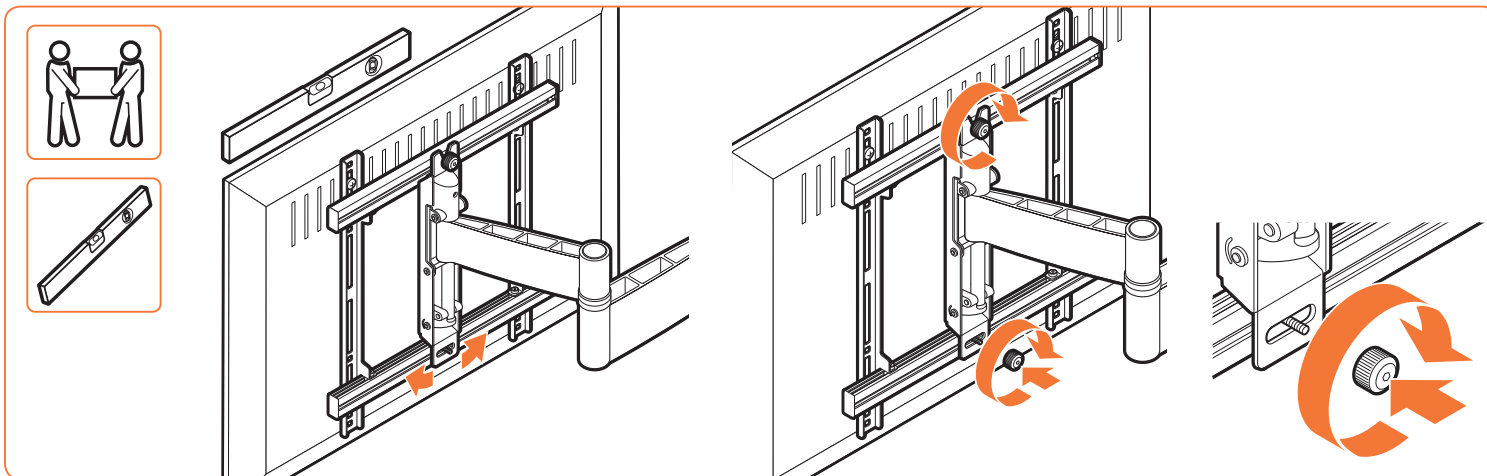


11.1 Hook the TV onto the wall mount (A).

Hook the upper thumb screw into the V-shaped recess.

- DE - Haken Sie das Fernsehgerät am Wandhalter (A).
Haken Sie die obere Fügelschraube in den V-förmigen Rücksprung ein.
- FR - Accrochez le téléviseur dans le support mural (A).
Accrochez la molette supérieure dans la cavité en forme de V.
- NL - Haak de tv op de wandsteun (A).
Haak de bovenste duimschroef in de V-vormige uitsparing.
- ES - Enganche la televisión en el soporte de pared (A).
Enganche el tornillo de presión superior en el hueco con forma de V.
- IT - Agganciare la TV sul fissaggio a parete (A).
Agganciare la vite a testa zigrinata superiore nell'incavo a V.
- PT - Encaixe a TV no suporte de parede (A).
Prenda o parafuso borboleta superior ao espaço em forma de V.
- EL - Μοντάρετε τη συσκευή τηλεόρασης επάνω στην επίτοιχη βάση (A).
Περάστε την κάτω βίδα με ροδέλα από την εγκοπή σχήματος V.
- SV - Krocka fast tv:n på väggfästet (A).
Haka i den övre vingskruven i den V-formade försänkningen.
- PL - Zawieś odbiornik na uchwycie ściennym (A).
Włóż górną śrubę skrzydełkową do otworu w kształcie litery V.
- RU - Подвесьте телевизор на настенный кронштейн (A).
Зацепить верхний винт с накатанной головкой за V-образный паз.

- CZE - Zavěste televizor na nástěnnou jednotku (A).
Zahákněte horní šroub za drážku ve tvaru V.
- SK - Televízor zaveste na nástennú montáž (A).
Hornú vrúbkovanú skrutku zaveste na zárez v tvare V.
- HU - Akassa a TV-készüléket a falí tartóra (A).
Akassa be a kézzel húzható felső csavart a V alakú bemélyedésbe.
- TR - TV'yi duvar ayaklığına (X) takın.
Üst vidayı V şekilli oluğa sabitleyin.
- RO - Prindeți TV-ul pe suportul de perete (A).
Prindeți șurubul de presiune superior în adâncitura în V.
- UK - Підвісьте телевізор на настінний кронштейн (A).
Проведіть верхній гвинт баранець у V-образний паз.
- BG - Окачете телевизора на конзолата за стена (A).
Зачачете горния винт за ръчно отвиване във V-образния прорез.
- JA - テレビをウォール マウント (A) に留める。
上の蝶ネジを V 字型のくぼみに留める。
- ZH - 将电视机挂在壁挂架(A)上。
将上方翼型螺钉钩在 V 形凹槽上。



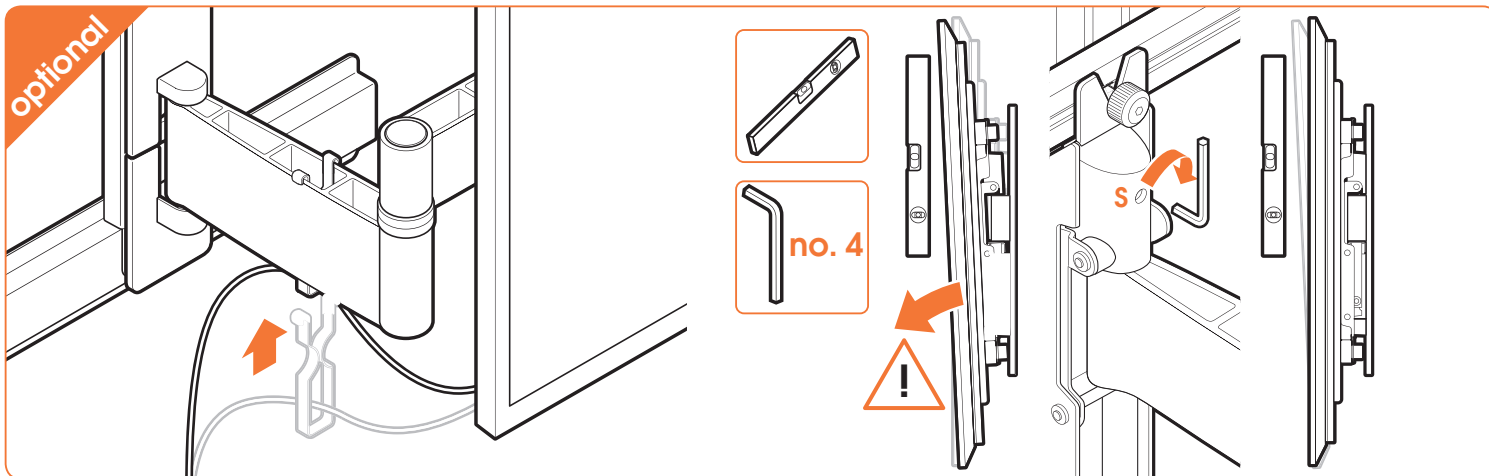
11.2 Position the TV level.

- DE - Richten Sie das Fernsehgerät aus.
 FR - Positionnez le téléviseur parfaitement de niveau.
 NL - Zorg dat de tv waterpas hangt.
 ES - Nivele el televisor.
 IT - Mettere la TV a livello.
 PT - Posicione a televisão de forma nivelada.
 EL - Τοποθετήστε την τηλεόραση σε επίπεδη θέση.
 SV - Placera TV:n i nivå.
 PL - Wyrównaj ustawienie telewizora.
 RU - Разместить уровень телевизора.
 CZE - Televizor dejte vodorovně.
 SK - Upravte výšku obrazovky.
 HU - Állítsa vízszintbe a TV-t.
 TR - TV yüksekliğini ayarlayın.
 RO - Amplasați TV-ul drept.
 UK - Встановіть телевізор рівно.
 BG - Нивелирайте телевизора.
 JA - テレビの位置を決める。
 ZH - 将电视机放置水平。

11.3 Place the lower thumbscrew back; tighten both thumbscrews.

- DE - Bringen Sie die untere Flügelschraube wieder an. Ziehen Sie beide Flügelschrauben fest.
 FR - Remettez la molette inférieure en place ; serrez les deux molettes.
 NL - Plaats de onderste duimschroef terug; draai beide duimschroeven vast.
 ES - Vuelva a colocar el tornillo de presión inferior; apriete los dos tornillos de presión.
 IT - Rimontare la vite a testa zigrinata inferiore; serrare entrambi le viti a testa zigrinata.
 PT - Volte a colocar o parafuso borboleta inferior; aperte ambos os parafusos borboleta.
 EL - Επανατοποθετήστε την κάτω βίδα με ροδέλα, και σφίξτε και τις δύο βίδες με ροδέλες.
 SV - Sätt tillbaka den nedre vingskruven och dra åt båda vingskruvarna.
 PL - Włóż dolną śrubę skrzydełkową i dokręć obie śruby.
 RU - Вставить на место нижний винт с накатанной головкой; затянуть оба винта с накатанной головкой.
 CZE - Vratte dolní šroub; oba šrouby rukou dotáhněte.
 SK - Vráťte späť dolnú vrúbkovanú skrutku; utiahnite obe vrúbkované skrutky.
 HU - Szerelje vissza a kézzel húzható alsó csavart; húzza meg mindkét kézzel húzható csavart.
 TR - Alt vidayı yerine takın, her iki vidayı da sıkın.
 RO - Puneți la loc șurubul de presiune inferior; strângeți ambele șuruburi de presiune.
 UK - Вставте нижній гвинт баранець; закрутіть обидва гвинти баранці.
 BG - Подменете долния винт за ръчно отвиване; затегнете двата винта за ръчно отвиване.
 JA - 下の蝶ネジを元の場所に戻し、両方の蝶ネジを締める。
 ZH - 装回下方的翼型螺钉，并拧紧两个螺钉。

optional

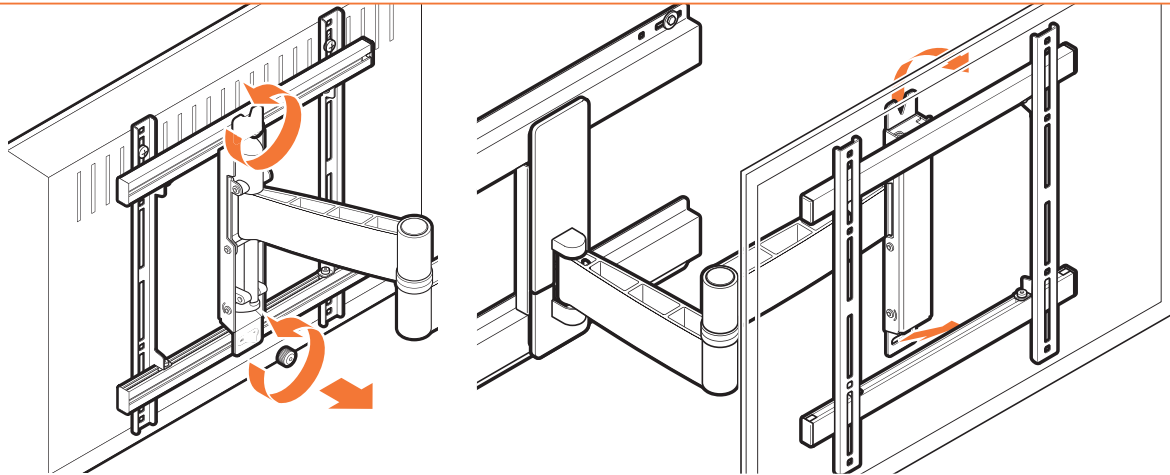


● **Guide the cables.**

- DE - Verlegen Sie die Kabel.
- FR - Guidez les câbles.
- NL - Leid de kabels langs de steun.
- ES - Guíe los cables.
- IT - Guidare i cavi.
- PT - Passe os cabos.
- EL - Περάστε τα καλώδια.
- SV - Dra kablarna.
- PL - Poprowadź kable.
- RU - Проведите кабели.
- CZE - Zaveďte kabely.
- SK - Vedenie káblov.
- HU - Vezesse el a kábeleket.
- TR - Kabloları yerleştirin.
- RO - Orientați cablurile.
- UK - Проведіть кабелі.
- BG - Препарайте кабелите.
- JA - ケーブルを巻きつける。
- ZH - 铺设电缆

● **If the tilt option is not used and the screen still tilts downwards/upwards: tighten/loosen screw S.**

- DE - Wenn die Neigooption nicht verwendet wird und der Bildschirm sich trotzdem nach unten/oben neigt: ziehen Sie Schraube S fest/lösen Sie Schraube S.
- FR - Si l'option d'inclinaison n'est pas utilisée et que l'écran s'incline toujours vers le bas/vers le haut : Serrez/desserrez la vis S.
- NL - Indien de kanteloptie niet wordt gebruikt en het scherm kantelt toch naar beneden/boven: draai schroef S verder vast/los.
- ES - Si no se utiliza la opción de inclinación pero la pantalla está inclinada hacia abajo o hacia arriba: apriete o afloje el tornillo S.
- IT - Se non si usa l'opzione d'inclinazione e lo schermo si inclina comunque verso il basso/verso l'alto: stringere/allentare la vite S.
- EL - Se a opció de inclinacão não for utilizada e o ecrã continuar a inclinar-se para a frente/para cima: aperte/desaperte o parafuso S.
- SV - Om lutalternativet inte används och skärmen fortfarande lutar nedåt/uppåt: dra åt/lossa skruven S.
- PL - Jeżeli nie jest wykorzystywana funkcja umożliwiająca nachylenie, a odbiornik jest wciąż skierowany w dół/górze: dokręcić/poluzować śrubę S.
- RU - Если регулировка наклона не используется, а экран по-прежнему можно наклонить вверх/вниз, то необходимо затянуть/ослабить винт S.
- CZE - Pokud nevyužíváte možnost sklopení obrazovky, a ta se přesto naklápí dolů/nahoru: utáhněte/povolte šroub S.
- SK - Ak nepoužívate funkciu naklonenia a obrazovka sa napriek tomu nakláňa nadol alebo nahor: utiahnite alebo povolte skrutku S.
- HU - Ha a döntő funkciót nem használja, és a képernyő mégis előre/hátra dől: húzza meg/lazítsa meg az S csavart.
- TR - Eğme özelliğini kullanmadığınız halde ekran aşağı/yukarı oynuyorsa: vidaları sıkın/gevşetin.
- RO - Dacă funcția de înclinare nu este utilizată și ecranul totuși se înclină înainte/înapoi: strângeți/slăbiți șurubul S.
- UK - Якщо опція нахилу не використовується, а екран тим не менше нахилиється вниз-вгору: затягніть або ослабте гвинт S.
- BG - Ако опцията за наклон не се използва и екранът все още е наклонен надолу/нагоре, затегнете/разхлабете винт S.
- JA - 傾き機能を使用していないのにスクリーンが下向き/上向きに傾く場合：ネジ S を締める/緩める。
- ZH - 如果未使用倾斜选项，而且屏幕仍然向下/向上倾斜：拧紧/松开螺钉 S。



● Remove the TV from the wall mount (A).

Loosen the upper thumbscrew; remove the lower thumbscrew. Remove the TV.

DE - Nehmen Sie das Fernsehgerät vom Wandhalter (A). Lösen Sie die obere Flügel-schraube. Entfernen Sie die untere Flügelschraube. Nehmen Sie das Fernsehgerät ab.

FR - Déposez le téléviseur du support mural (A). Desserrez la molette supérieure ; déposez la molette inférieure. Déposez le téléviseur.

NL - Haal de tv van de wandsteun (A). Draai de bovenste duimschroef losser; verwijder de onderste duimschroef. Haal de tv van de steun.

ES - Retire el televisor del soporte de pared (A). Afloje el tornillo de presión superior y quite el inferior. Separe el televisor.

IT - Rimuovere la TV dal supporto a parete (A). Allentare la vite a testa zigrinata superiore; rimuovere la vite a testa zigrinata inferiore. Rimuovere la TV.

PT - Retire o televisor do suporte de parede (A). Desaperte o parafuso borboleta superior; retire o parafuso borboleta inferior. Retire a televisão.

EL - Αφαιρέστε την τηλεόραση από την επίτοιχη βάση (Α). Λασκάρτε την επάνω βίδα με ροδέλα και αφαιρέστε την κάτω βίδα με ροδέλα. Αφαιρέστε την τηλεόραση.

SV - Ta bort tv:n från väggfästet (A). Lossa den övre vingskruven och ta bort den nedre vingskruven. Ta bort TV:n.

PL - Zdejmij telewizor z uchwyty ściennego (A). Poluzuj górną śrubę i wyjmij dolną śrubę. Zdejmij telewizor.

RU - Снимите телевизор с настенного кронштейна (А). Ослабить верхний винт с накатанной головкой; удалить нижний винт с накатанной головкой. Снять телевизор.

CZE - Sejměte televizor z nástěnné jednotky (A). Rukou povolte horní šroub; odstraňte dolní šroub. Sejměte televizor.

SK - Televizor zložte z nástennej montáže (A). Povoľte hornú vrúbkovanú skrutku; vyberte spodnú vrúbkovanú skrutku. Vyberte obrazovku.

HU - Vegye le a TV-készüléket a fali tartóról (A). Lazítsa meg a kézzel húzható felső csavart; távolítsa el a kézzel húzható alsó csavart. Vegye le a TV-t.

TR - TV'yi duvar ayaklığından (A) çıkartın. Üst vidayı gevşetin; alt vidayı sökün. TV'yi sökün.

RO - Demontați TV-ul de pe suportul de perete (A). Slăbiți șurubul de presiune superior; scoateți șurubul de presiune inferior. Scoateți TV-ul.

UK - Зніміть телевизор з настінного кронштейна (А). Послабте верхній гвинт баранець; зніміть нижній гвинт баранець. Зніміть телевізор.

BG - Свалете телевизора от конзолата за стена (А). Разхлабете горния винт за ръчно отвиване; махнете долния винт за ръчно отвиване. Махнете телевизора.

JA - テレビをウォール マウント (A) から外す。上の蝶ネジを緩め、下の蝶ネジを外す。テレビを取り外す。

ZH - 将电视机从壁挂架 (A) 上取下。
松开上方翼型螺钉；并取下下方的翼型螺钉。取下电视机。



expanding experiences

Share your mounting experience with us:

www.vogels.com/feedback

or scan this QR code:



EN Guarantee terms and conditions

Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought-out. That is why Vogel's gives you a lifelong guarantee for defects in materials or manufacturing.

- 1 Vogel's guarantees that if during the guarantee period of a product, faults arise due to defects in manufacturing and/or materials, it will, at its discretion, repair or if necessary replace the product, free of charge. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.
- 2 If the guarantee is invoked, the product should be sent to Vogel's together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt). The purchase document should clearly show the name of the supplier and the date of purchase.
- 3 Vogel's guarantee shall lapse in the following cases:
 - If the product has not been drilled, installed and used in accordance with the instructions for use;
 - If the product has been altered or repaired by someone a party other than Vogel's;
 - If a fault arises due to external causes (outside the product) such as for example lightning, water nuisance, fire, scuffing, exposure to extreme temperatures, weather conditions, solvents or acids, wrong use or negligence;
 - If the product is used for different equipment than is mentioned on or in the packing.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

DE Garantiebedingungen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Vogel's-Produkts! Sie sind jetzt im Besitz eines Produkts, das nach einem bis ins letzte Detail durchdachten Entwurf aus langlebigen Materialien gefertigt wurde. Deshalb gewährt Vogel's lebenslange Garantie auf Material- oder Herstellungsfehler.

- 1 Vogel's garantiert: Treten innerhalb der Garantiefrist des Produkts Mängel auf, welche die Folge von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind, wird Vogel's das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder im Bedarfsfall ersetzen. Diese Garantie gilt ausdrücklich nicht für normalen Verschleiß.

- 2 Um einen Anspruch auf Garantie geltend zu machen, muss das Produkt an Vogel's eingesandt werden, wobei der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Kassenbono oder Quittung) beizufügen ist. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Fachhändlers und das Kaufdatum klar ersichtlich sein.
- 3 Die Garantie von Vogel's erlischt in folgenden Fällen:
 - Wenn das Produkt nicht nach der Gebrauchsanleitung gebohrt, montiert und verwendet wird;
 - Wenn am Produkt von anderen als Vogel's Änderungen vorgenommen oder Reparaturen ausgeführt werden;
 - Wenn ein Mangel die Folge äußerer (d.h. außerhalb des Produkts liegender) Ursachen ist, wie zum Beispiel Blitzschlag, Wasserschäden, Feuer, Kratzer, Aussetzen an extreme Temperaturen, Wetterverhältnisse, Lösungsmittel oder Säuren, unsachgemäße Verwendung oder Fahrlässigkeit;
 - Wenn das Produkt für andere Geräte, als auf der Verpackung angegeben sind, verwendet wird.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIEDERLANDE

FR Modalités et conditions de la garantie

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit Vogel's ! Vous venez d'acquérir un produit réalisé à partir de matériaux durables et d'une conception ingénieuse jusque dans les moindres détails. Vogel's est ainsi en mesure de proposer une garantie à vie contre les défauts de matériaux et de fabrication.

- 1 Vogel's garantit que, si le produit présente - pendant la période de garantie - un problème consécutif à des défauts de matériaux et/ou de fabrication, le produit sera gratuitement réparé ou remplacé (à l'appréciation de Vogel's). L'usure normale est expressément exclue de la garantie.
- 2 S'il est fait appel à la garantie, le produit doit être remis à Vogel's avec présentation de la preuve d'achat originale (facture, ticket de caisse ou quittance). La preuve d'achat doit clairement mentionner le nom du fournisseur et la date d'achat.
- 3 La garantie de Vogel's prend fin dans les cas suivants:
 - Si le produit n'est pas foré, assemblé et utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi;
 - Si le produit a subi des modifications ou des réparations par des tiers autres que Vogel's;

- Isi le problème est la conséquence de facteurs externes (extérieurs au produit) tels que foudre, dégâts des eaux, incendie, éraflures, exposition à des températures extrêmes, intempéries, solvants ou acides, mauvaise utilisation ou négligence;
- Isi le produit est utilisé pour des appareils autres que ceux spécifiés sur ou à l'intérieur de l'emballage.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, PAYS-BAS

NL Garantiebepalingen en voorwaarden

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vogel's product! U heeft nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van duurzame materialen op basis van een tot in detail doordacht ontwerp. Daarom staat Vogel's, via een levenslange garantie, in voor eventuele gebreken in materialen of fabricage.

- 1 Vogel's garandeert, dat indien gedurende de garantieperiode van het product gebreken optreden, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten, het product ter beoordeling aan Vogel's kosteloos wordt hersteld of zonnodig vervangen. De garantie geldt uitdrukkelijk niet voor normaal voorkomende slijtage.
- 2 Indien op de garantie een beroep wordt gedaan, dient het product aan Vogel's te worden aangeboden onder overlegging van de originele aankoopbono (factuur, kassabonno of kwitantie). Uit de aankoopbono dienen duidelijk de naam van de leverancier en de aankoopdatum te blijken.
- 3 De Vogel's garantie vervalt:
 - indien het product niet volgens de gebruiksaanwijzing is geboord, gemonteerd en gebruikt;
 - indien aan het product door anderen dan Vogel's veranderingen zijn aangebracht of reparaties zijn uitgevoerd;
 - indien een gebrek het gevolg is van externe (buiten het product gelegen) oorzaken zoals bijvoorbeeld blikseminslag, wateroverlast, brand, krassen, blootstelling aan extreme temperaturen, weersomstandigheden, oplosmiddelen of zuren, verkeerd gebruik of onachtzaamheid;-indien het product wordt gebruikt voor andere apparatuur dan is vermeld op of in de verpakking.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

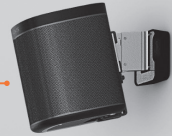


expanding experiences

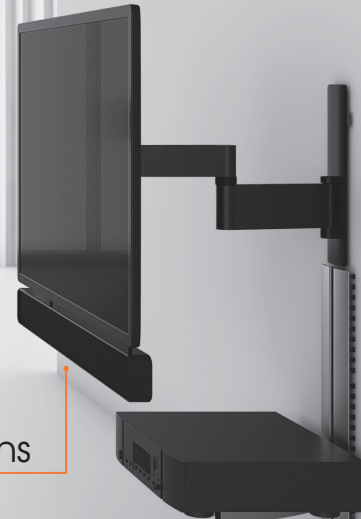


Universal tablet mounts

Loudspeaker solutions



Sound bar solutions



Cable solutions & multi AV supports

More from Vogel's

www.vogels.com